



G81462
CSP400LC-4

Pompa płytkossąca do czystej wody 550W

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Shallow-suction pump for clean water 550W

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Pompa płytkossąca do czystej wody z wyłącznikiem elektrodowym

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

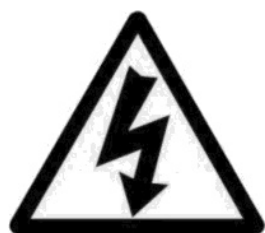
97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

OSTRZEŻENIA:

UWAGA: Pompa przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie do celów przemysłowych, do pracy ciągłej i do działalności gospodarczej powoduje unieważnienie gwarancji. Przed rozpoczęciem eksploatacji pompy należy sprawdzić instalację elektryczną. Pompa może pracować przy podłączeniu do instalacji zasilanej prądem zmiennym o napięciu 230V/50 Hz odpowiednio zabezpieczonej.



OSTRZEŻENIE: Dla bezpieczeństwa użytkowników instalacja elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona w wysokoczuły wyłącznik różnicowo prądowy, o prądzie zadziałania mniejszym niż 30 mA, a zwłaszcza, gdy pompa będzie używana w pobliżu otwartych zbiorników (oczka wodne, baseny itp.). Zabrania się używania pompy w zbiornikach, w których przebywają ludzie.

WAŻNE: Przed rozpoczęciem eksploatacji nowej pompy zatapialnej należy sprawdzić następujące elementy instalacji:

- uziemienie pompy,
- zerowanie,
- bezpieczniki elektryczne,
- zabezpieczenie gniazdek i wtyczek przed zawilgoceniem lub zalaniem.

Dodatkowo należy upewnić się czy:

- przeznaczona do pompowania woda nie zawiera agresywnych chemicznie wtrąceń oraz stałych cząstek ściennych (piasek, kamienie itp.),
- zapewniona została dostateczna ilość miejsca dla pracy pompy i swobodnego ruchu pływaka tak, aby pompa pracowała zanurzona w wodzie - uszkodzenia wynikające z pracy pompy na sucho nie podlegają gwarancji,
- miejsce zainstalowania pompy zostało zabezpieczone przed dostępem dzieci i osób postronnych,
- pompa jest zabezpieczona przed ewentualnym mrozem.

PRZEZNACZENIE

Pompy przeznaczone są do pompowania wyłącznie wody czystej o temperaturze w przedziale od 1 do +35° C. Podane w instrukcji parametry uzyskiwane są na wyjściu z pompy bez uwzględniania oporów instalacji tłocznej. Wszystkie węże tłoczne, które można zwinąć w rolkę (węże typu strażackiego lub podobne), znacznie zmniejszają parametry hydrauliczne pompy (wydajność i wysokość podnoszenia). Przedstawione parametry pomp uzyskano w warunkach laboratoryjnych. W warunkach eksploatacyjnych może wystąpić różnica. Pompa jest przystosowana do pracy ciągłej S1. Dla dłuższej żywotności pompy zaleca się robić przerwy w pracy pompy, po 1 godzinie pracy należy zrobić 30min przerwy. Regularnie sprawdzaj czy urządzenie pracuje prawidłowo.

UŻYTKOWANIE

Przed rozpoczęciem pracy:

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważne informacje wspomagające bezpieczne użytkowanie produktu oraz zawiera dane dotyczące budowy, parametrów urządzenia, obsługi, użytkowania, przechowywania, regulacji oraz konserwacji urządzenia.

UWAGA! Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Praca pompy:

Pompę płytkossącą stosuje się do przetłaczania wody czystej w gospodarstwach domowych. Dopuszczalny czas pracy ciągłej wynosi 30 min, po tym czasie należy przerwać pracę na co najmniej 15 minut.

Pompa posiada 2 funkcje pracy (AUTO i MANUAL) i wyposażona jest w elektroniczny sensor z możliwością regulacji poziomu załączania (3 poziomy trybu AUTO oraz MANUAL — wtyczka sensora w najwyższym gnieździe).

Tryby pracy:

- **w trybie AUTO** : pompa uruchamia się, gdy poziom cieczy osiągnie wysokość zaznaczoną sensorem a wyłączy się, gdy poziom cieczy osiągnie minimalny poziom od podstawy pompy (pompa wyłączy się dopiero po 3 min. po wypompowaniu wody. co jest zjawiskiem normalnym dla tego urządzenia). Po ponownym napływie wody do poziomu zaznaczonego sensorem, cykl pracy powtórzy się.

- **w trybie MANUAL** : pompa pracuje non stop, bez automatycznego wyłączenia. W tym trybie użytkownik zobowiązany jest do kontroli pracy pompy oraz jej ręcznego wyłączenia.

UWAGA: W trybie ręcznym (MANUAL), nie należy pozostawiać pompy bez nadzoru. Praca na sucho może doprowadzić do uszkodzenia pompy. W przypadku pracy na sucho pompę należy wyłączyć w ciągu 3 minut.

ZASTOSOWANIE

Pompa przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku przemysłowego, komercyjnego ani na potrzeby działalności gospodarczej. Nadaje się do pompowania:

- wody deszczowej,
- wody słodkiej,
- chlorowanej wody basenowej.



Pompa nie jest przeznaczona do pompowania wody pitnej!



Nie należy stosować do pompowania cieczy łatwopalnych, wybuchowych, agresywnych lub substancji, które mogą być szkodliwe dla materiału pompy. Urządzenie nie nadaje się do użytku w cieczach zawierających ciała stałe np. piasek lub zawierających mieszanki brudu, piasku, błota czy szlamu, a także zawierających zawiesiny długowłókniste. Wszelkie inne niż zawarte w instrukcji uznaje się za niewłaściwe.

UWAGA! Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia, wprowadzanie jakichkolwiek modyfikacji (np. odcięcie wtyczki) do urządzenia, używanie niezgodnie z instrukcją spowoduje utratę gwarancji.

PODSTAWOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

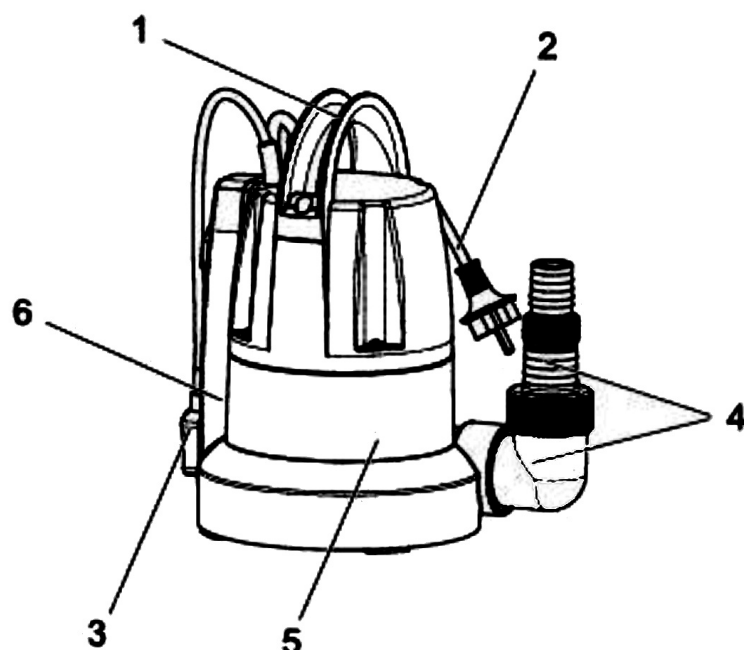
Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i użytkowania. Należy zachować instrukcję w celu ponownego użycia w przyszłości. W przypadku odsprzedaży lub przekazania produktu należy instrukcję dostarczyć wraz z nim.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może stwarzać zagrożenie dla użytkowników i ludzi pozostających w jego otoczeniu.

OSTRZEŻENIA

- nigdy nie należy korzystać z urządzenia w miejscu, w którym zachodzi podejrzenie wystąpienia eksplozji - trzymać z daleka od cieczy i substancji wybuchowych,
- nie należy dotykać wtyczek mokrymi rękoma. W przypadku serwisowania pompy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania,
- podczas pracy urządzenie powinno posiadać zabezpieczenie różnicowo-prądowe ustawione na natężenie (IN) nie wyższe niż 30mA,
- nie należy wiązać, ciągnąć lub zgniatać przewodu zasilania. Przewód należy umieścić w miejscu oddalonym od ostrych przedmiotów, olejów i źródeł ciepła,
- nie należy używać przedłużacza,
- przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania,
- nie należy instalować urządzenia w miejscach, gdzie mogą znajdować się ludzie lub zwierzęta lub jakichkolwiek miejscach mogących stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika,
- należy trzymać urządzenie z dala od dzieci oraz osób nieuprawnionych do korzystania z produktu,
- konserwacja musi być wykonywana wyłącznie zgodnie ze wskazaniem zawartymi w niniejszej instrukcji. Jakiegokolwiek czynności wykraczające poza podane muszą być wykonywane przez serwisanta.

BUDOWA POMPY



- 1. Rączka,
- 2. Przewód zasilający z wtyczką,
- 3. Czujnik poziomu wody,
- 4. Króciec tłoczny,
- 5. Obudowa pompy,
- 6. Wspornik czujnika poziomu wody.

MONTAŻ

Pompa powinna pracować zawieszona na długiej i mocnej linie przymocowanej do rączki. Można ją również postawić na dno zbiornika, jednakże należy zwrócić uwagę na to, aby nie zostały zablokowane otwory ssące.



UWAGA! W przypadku regularnej pracy na linie należy regularnie sprawdzać jej stan, ponieważ może się ona zużyć i zerwać lub niekontrolowanie rozciągnąć.

Przy okazjonalnym używaniu pompy jako przewodu tłoczego można użyć zwykłego węża do wody. W przypadku montażu pompy na stałe zaleca się użycie sztywnej rury z zaworem zwrotnym, zapobiega to cofaniu się wody przy wyłączeniu pompy.

Wszystkie połączenia gwintowane należy uszczelnić za pomocą taśmy teflonowej. Przy użyciu elastycznego węża tłoczego należy naciągnąć go na przyłączy oraz zabezpieczyć obejmą stalową.

Pompa może być zamontowana w dwojaki sposób:

- **poprzez zawieszenie na odpowiednim łańcuchu lub linie (zalecany sposób)**, których jeden z końców zostanie zamocowany do uchwyty pompy, a drugi jest umocowany do górnej krawędzi studzienki lub zbiornika. Zamocowanie górnej części zawieszenia powinno zapewnić takie

położenie pompy, aby znajdowała się ona w odpowiedniej odległości od ścian.

- **poprzez postawienie na dnie.** Nie jest to sposób preferowany, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się pompy oraz zablokowania części hydraulicznej poprzez zanieczyszczenia stałe zbierające się na dnie zbiornika. Jakkolwiek, jeżeli dopuszczalne jest postawienie pompy na dnie to należy ją zabezpieczyć przed przewróceniem. Należy wciąż także pod uwagę, że przy każdorazowym załączaniu pompy ma ona skłonność do obracania się wokół własnej osi. Moment zamachowy wirnika powoduje obrót korpusu pompy w przeciwnym kierunku, co może spowodować skręcenie i zablokowanie węża tłocznego. Podłoże, na którym będzie osadzona pompa musi być dostatecznie twarde, najlepiej, aby pompa nie stała bezpośrednio na dnie zbiornika we względu na możliwość jej zablokowania nieczystościami. Elementy stałe mogą zablokować lub uszkodzić wirnik, co spowoduje przegrzanie lub spalenie silnika. Uszkodzenia spowodowane zassaniem elementów stałych nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

INSTALACJA

- przed rozpoczęciem pracy należy zanurzyć pompę w wodzie pod kątem w stosunku do cieczy, którą będziemy pompować, aby pozbyć się pęcherzyków powietrza znajdujących się wewnątrz urządzenia - mogą one powodować nieprawidłową jego pracę. Po zanurzeniu można obrócić ją z powrotem;
- ustawić pompę na dnie zbiornika wodnego, do opuszczenia urządzenia użyć mocnej liny przymocowanej do jej rączki,
- po opuszczeniu urządzenia zawiązać mocno koniec liny,
- w przypadku zastosowania węża tłocznego należy użyć węża o średnicy nie mniejszej niż średnica króćca tłocznego. Wąż tłoczny powinien być tak poprowadzony, aby nie dopuścić do jego zagięć i załamania na całej długości. Zastosowanie węża o mniejszej średnicy oraz o znaczącej długości spowoduje zmniejszenie parametrów pompy. Wylot pompy może zostać też podłączony do rury sztywnej,
- pompa nie może pracować na sucho,
- nie należy pompować cieczy o temperaturze większej niż 35 stopni Celsjusza.



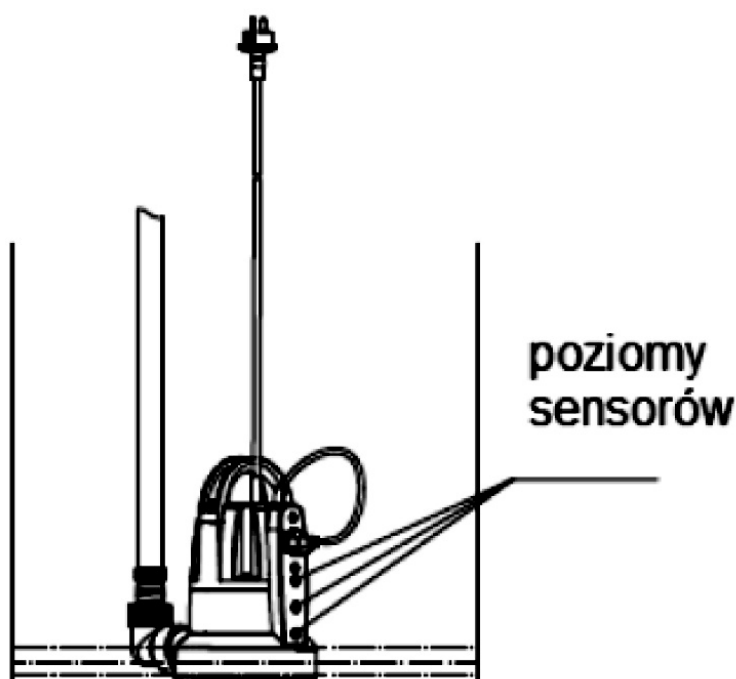
UWAGA! Nie należy podnosić pompy za przewód zasilający ani wąż tłoczny. Nie są one przystosowane do takich naprężeń i wagi pompy.

UWAGA! Podczas pracy z pompą zawieszoną na linie nie włączaj pompy, do której nie podłączono węża. Pompa nie może obracać się wobec swojej osi podłużnej.

Minimalny wymiar opróżnionego zbiornika powinien wynosić 50x50cm. Aby pompa mogła normalnie pracować poziom wody w zbiorniku musi wynosić powyżej 5cm. Urządzenie może być zanurzone w wodzie do głębokości wykazanej w tabeli z danymi technicznymi.

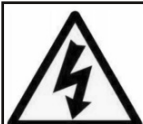
Dno studni powinno być czyste i utwardzone. Jeśli poziom wody po pompowaniu jest zbyt niski i woda zawiera dużo osadów wysychających, osad może spowodować zablokowanie pompy. Aby temu zapobiec należy regularnie sprawdzać stan pompy i przeprowadzać test pracy.

PRZYKŁADOWA INSTALACJA



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez osoby posiadające właściwe kwalifikacje oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami. Parametry silnika elektrycznego znajdującej się na pompie,
- pompa może zostać podłączona tylko do sieci elektrycznej ze sprawnym uziemieniem,
- żyła przewodu w izolacji zielono- żółtej jest żyłą uziemiającą. Producent jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku uziemienia.
- silnik pompy musi być zabezpieczony wyłącznikiem różnicowo-prądowym o natężeniu (I_n) nie wyższym niż 30mA,
- po zainstalowaniu pompy przewód zasilający należy zamocować w taki sposób aby w przewodzie nie występowały żadne naprężenia, a z drugiej strony, aby nadmiernie zwisający przewód nie uległ uszkodzeniom mechanicznym spowodowanym, np. wciągnięciem go na skutek działania ssącego.



UWAGA! Jakiegokolwiek uszkodzenie izolacji zewnętrznej przewodu zasilającego powoduje konieczność wymiary przewodu w wyspecjalizowanym zakładzie. W przeciwnym razie do silnika pompy dostanie się woda i spowoduje jego uszkodzenie. Niedokonanie takiej naprawy, przy braku zabezpieczenia różnicowo-prądowego, może grozić porażeniem elektrycznym.



UWAGA! Wyłączenie się pompy w wyniku włączenia się zabezpieczenia przed przeciążeniem świadczy, że warunki pracy przekroczyły wartości graniczne. Przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić powód wyłączenia zabezpieczenia. Uporczywe, wielokrotne włączenie się zabezpieczenia i wyłączenie się pompy może spowodować uszkodzenie samego zabezpieczenia jaki zniszczenie silnika.

WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE

Przed rozpoczęciem wykonaj następujące czynności:

- ustawić czujnik elektroniczny w pozycji MANUAL lub AUTO,
- sprawdzić poprawność montażu mechanicznego pompy i przyłącza hydraulicznego.

Pompy mogą pracować z maksymalną częstotliwością załączania nie więcej niż 15 razy na godzinę. Regulując położenie czujnika wody możemy zmienić moment uruchomienia pompy w zależności od ilości cieczy w zbiorniku. Urządzenie posiada trzy poziomy regulacji w pionie (Rysunek 1 poniżej). Gdy czujnik jest ustawiony tak, jak pokazano na RYS. 2, przełączy się na tryb ręczny.

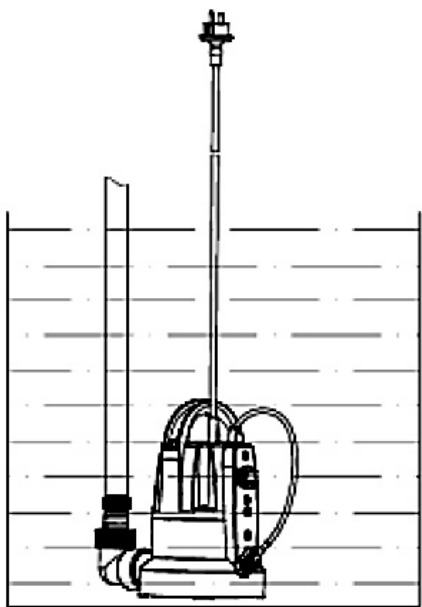


Fig1

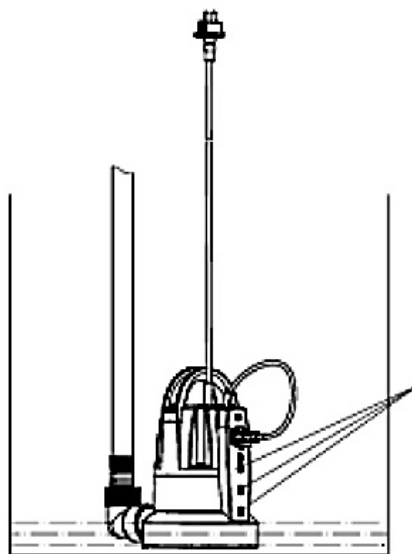


Fig2

Aby zatrzymać pracę pompy, wystarczy odłączyć ją od zasilania.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

Oplukać czystą wodą. Mocniejsze zabrudzenia usunąć szczoteczką z detergentem. Zanurzyć pompę w zbiorniku z czystą wodą i włączyć na krótko, aby oplukać pompę.

Czyszczenie części ssącej

Wyczyścić całą dostępną wewnętrzną część obudowy. Usunąć włókna wokół wału poprzez odkręcenie podstawy pompy. Usunąć mocniejsze zabrudzenia szczoteczką i detergentem. Wyłącznik poziomu cieczy należy regularnie czyścić przy użyciu czystej wody i miękkiej ściereczki.

Przechowywanie

W okresie zimowym urządzenie i akcesoria należy zdemontować, wyczyścić oraz zabezpieczyć przed mrozem.

PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

USTERKA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Pompa nie pracuje	1. Brak zasilania 2. Przegrzany silnik - zbyt wysoka temperatura cieczy - blokada przez ciała obce 3. Zadziałało zabezpieczenie wyłącznika różnicowo-prądowego 4. Uszkodzony silnik	1. Sprawdzić przewód zasilający, wtyczkę i bezpiecznik. 2. Wyeliminuj powód przegrzania cieczy (max. temperatura 35 stopni) 3. Wyłączyć zabezpieczenie. Jeśli sytuacja się powtórzy - skontaktuj się z serwisem. 4. Skontaktuj się z dystrybutorem.
Pompa pracuje ale nie pompuje cieczy	1. Zablockowany otwór ssący 2. Pompa wciąga powietrze 3. Pompa jest zablockowana przez ciała obce.	1. Odblokować otwór ssący 2. - Trzymać pompę pod kątem podczas zanurzania - Wyłączyć i włączyć pompę kilkakrotnie w celu pozbycia się powietrza 3. Wyczyść pompę: Czyszczenie części ssącej
Pompa ma zbyt niską wydajność	1. Zbyt duża wysokość podnoszenia 2. Zbyt mała średnica węża 3. Zablockowany wąż 4. Zablockowany otwór zasysający 5. Zagięty wąż tłoczny	1. Sprawdzić maksymalne podnoszenie w danych technicznych 2. Użyć węża o większej średnicy 3. Odblokować wąż 4. Wyczyścić otwór zasysający 5. Wyprostować wąż tłoczny
Pompa pracuje zbyt głośno	1. Nieszczelny wąż tłoczny 2. Pompa zasysa powietrze	1. Uszczelnić wąż oraz połączenia, ewentualnie wymienić wąż 2. Upewnić się, że jest wystarczająco cieczy Trzymać pompę pod kątem podczas zanurzania.

DANE TECHNICZNE	
Moc	550W
Napięcie	230V/50Hz
Maksymalna wydajność	6000 l/h
Maksymalna głębokość zanurzenia	7m
Maksymalna wysokość podnoszenia	7m
Maksymalna średnica zanieczyszczeń	5mm
Średnica przyłącza	1" 1-1/4" 1-1/2"
Długość kabla	10m
Ochrona	IPX8



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa płytkossąca do czystej wody z wyłącznikiem elektrodowym 550W.

Typ: G81462, Model: CSP400LC-4

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady

:

- 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (przekształcenie),
- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem

oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1,

jest zgodny z certyfikatami typu WE

- nr CC 50453622 z dnia 13.01.2022,
- nr AE 50530757 0001 z dnia 13.01.2022
- nr AN 50486767 0001 z dnia 18.11.2020
- nr S 50451309 z dnia 18.11.2020

wydanych przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Country : Germany, Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226,

Email : service@de.tuv.com, Website : www.tuv.com/safety.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.04.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

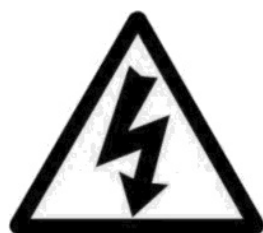
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

OSTRZEŻENIA:



NOTE: The pump is intended for domestic use only. Use for industrial purposes, for continuous operation and for commercial activity invalidates the warranty.

Before putting the pump into operation, check the electrical installation. The pump can operate when connected to an AC 230V/50Hz properly protected installation.



WARNING: For the safety of users, the electrical system supplying the pump must be equipped with a highly sensitive residual current device with a tripping current of less than 30 mA, especially when the pump will be used near open reservoirs (ponds, swimming pools, etc.). It is forbidden to use the pump in tanks where people are present.

IMPORTANT: Before operating a new submersible pump, check the following:

- grounding of the pump,
- reset,
- electric fuses,
- protection of sockets and plugs against moisture or flooding.

Additionally, make sure that:

- water intended for pumping does not contain chemically aggressive inclusions and solid abrasive particles (sand, stones, etc.),
- sufficient space has been provided for pump operation and free movement of the float, so that the pump works submerged in water - damage resulting from dry operation of the pump is not covered by the warranty,
- the place of installation of the pump has been protected against access by children and bystanders,
- the pump is protected against possible frost.

INTENDED USE

The pumps are intended for pumping only clean water with a temperature ranging from 1 to +35° C. The parameters given in the manual are obtained at the pump outlet without taking into account the resistance of the pumping system. All delivery hoses that can be rolled into a reel (fire hoses or similar) significantly reduce the hydraulic parameters of the pump (capacity and head). The presented parameters of the pumps were obtained in laboratory conditions. There may be a difference in operating conditions. The pump is designed for continuous operation S1. For longer pump life, it is recommended to take breaks in pump operation, after 1 hour of operation, take a 30-minute break. Regularly check that the device is working properly.

USE

Before starting work

Please read this manual carefully before using the device. It contains important information supporting the safe use of the product and contains data on the construction, parameters of the device, operation, use, storage, adjustment and maintenance of the device.

IMPORTANT! All information in this manual must be followed.

Pump operation:

A shallow-suction pump is used to pump clean water in households. The permissible time of continuous operation is 30 minutes, after this time work should be stopped for at least 15 minutes.

The pump has 2 operating functions (AUTO and MANUAL) and is equipped with an electronic sensor with adjustable activation level (3 levels of AUTO and MANUAL mode - sensor plug in the highest socket).

Modes of operation:

- **in AUTO mode:** the pump starts when the liquid level reaches the height marked with the sensor and turns off when the liquid level reaches the minimum level from the base of the pump (the pump will turn off only after 3 minutes after pumping out the water, which is normal for this device) . After the water flows back to the level marked with the sensor, the work cycle will be repeated.

- **in MANUAL mode:** the pump works non-stop, without automatic shutdown. In this mode, the user is obliged to control the operation of the pump and to switch it off manually.

NOTE: In MANUAL mode, do not leave the pump unattended. Running dry can damage the pump. For dry running, the pump must be switched off within 3 minutes.

APPLICATION

The pump is intended for domestic use only. The device is not suitable for industrial, commercial or business use. Suitable for pumping:

- rainwater,
- fresh water,
- chlorinated pool water.



The pump is not intended for pumping drinking water!

Do not use for pumping flammable, explosive, aggressive substances or substances that may be harmful to the material of the pump. The device is not suitable for use in liquids containing solids, e.g. sand or containing mixtures of dirt, sand, mud or sludge, as well as containing long-fibre suspensions. Any other than those contained in the manual are considered inappropriate.



ATTENTION! Do not lift the pump by the power cord or delivery hose. They are not designed for such stresses and the weight of the pump.

ATTENTION! When working with a pump suspended from a rope, do not start the pump without a hose connected to it. The pump must not rotate about its longitudinal axis.

ATTENTION! Improper use of the device, introducing any modifications (e.g. cutting off the plug) to the device, using it contrary to the instructions will void the warranty.

BASIC SAFETY REGULATIONS

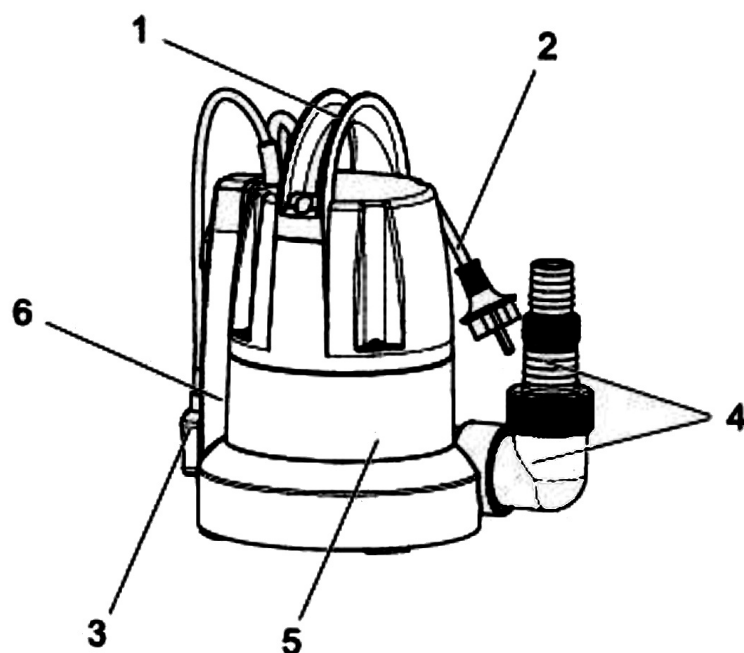
To use the device safely, please read this operation and use manual carefully before use. Keep the manual for future use. If the product is resold or transferred, the manual must be supplied with the product.

Failure to comply with the safety rules may pose a threat to users and people in its vicinity.

WARNINGS

- never use the device in a place where an explosion is suspected - keep away from liquids and explosive substances,
- do not touch plugs with wet hands. When servicing the pump, always disconnect the device from the power source,
- during operation, the device should have a residual current protection set to an intensity (IN) not higher than 30mA,
- do not tie, pull or crush the power cord. Place the cord away from sharp objects, oils and heat sources,
- do not use an extension cord,
- before starting maintenance, disconnect the device from the power supply,
- do not install the device in places where people or animals may be present or in any places that may pose a danger to the user,
- keep the device away from children and unauthorized persons,
- maintenance must be carried out only as indicated in this manual. Any activities beyond those specified must be performed by a service technician.

PUMP CONSTRUCTION



- 1. Handle,
- 2. Power cord with plug,
- 3. Water level sensor,
- 4. Discharge port,
- 5. Pump housing,
- 6. Water level sensor bracket.

INSTALLATION

The pump should work suspended on a long and strong rope attached to the handle. It can also be placed on the bottom of the tank, but make sure that the suction holes are not blocked.



ATTENTION! In the case of regular work on the rope, its condition should be checked regularly, as it may wear out and break or uncontrollably stretch.

For occasional use of the pump as a pressure line, a normal water hose can be used. In the case of permanent installation of the pump, it is recommended to use a rigid pipe with a non-return valve, this prevents water from flowing back when the pump is switched off.

All threaded connections must be sealed with Teflon tape. When using a flexible delivery hose, stretch it over the connection and secure it with a steel clamp.

The pump can be mounted in two ways:

- by hanging it on a suitable chain or rope (recommended method), one end of which is attached to the pump handle, and the other is attached to the upper edge of the sump or tank. Fixing the upper part of the suspension should ensure that the pump is positioned at the appropriate distance from the walls.

- **by placing it on the bottom.** This is not the preferred method, because there is a risk of the pump tipping over and blocking the hydraulic part due to solid impurities collecting on the bottom of the tank. However, if it is acceptable to place the pump on the bottom, it must be secured against tipping over. It should also be taken into account that each time the pump is switched on, it tends to rotate around its own axis. The swing torque of the impeller causes the pump body to rotate in the opposite direction, which may twist and block the delivery hose. The ground on which the pump will be placed must be sufficiently hard, preferably so that the pump does not stand directly on the bottom of the tank due to the possibility of blocking it with impurities. Fixed parts can clog or damage the impeller, causing the motor to overheat or burn out. Damage caused by the suction of solid elements is not subject to warranty repairs.

INSTALATION

- before starting work, immerse the pump in water at an angle to the liquid to be pumped in order to get rid of air bubbles inside the device - they may cause its incorrect operation. After immersion, it can be turned back;
- place the pump on the bottom of the water reservoir, use a strong rope attached to its handle to lower the device,
- after lowering the device, tie the end of the rope firmly,
- when using a discharge hose, use a hose with a diameter not smaller than the diameter of the discharge connector. The discharge hose should be routed in such a way as to prevent bends and kinks along its entire length. The use of a hose with a smaller diameter and a significant length will reduce the performance of the pump. The pump outlet can also be connected to a rigid pipe,
- the pump cannot run dry,
- Do not pump liquids with a temperature higher than 35 degrees Celsius.

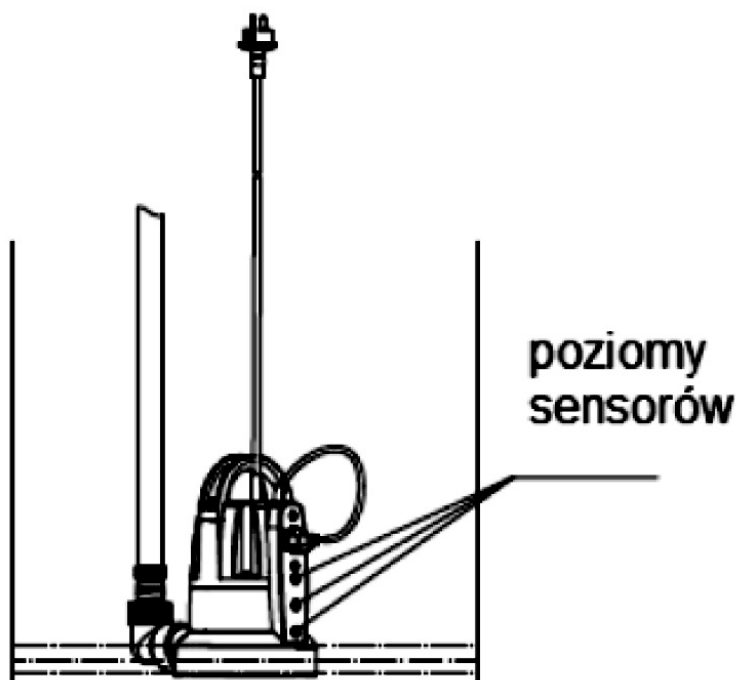


ATTENTION! Do not lift the pump by the power cord or delivery hose. They are not designed for such stresses and the weight of the pump.
ATTENTION! When working with a pump suspended from a rope, do not start the pump without a hose connected to it. The pump must not rotate about its longitudinal axis.

The minimum size of an empty tank should be 50x50cm. For the pump to work normally, the water level in the tank must be above 5 cm. The device may be submerged in water up to the depth shown in the technical data table.

The bottom of the well should be clean and hardened. If the water level after pumping is too low and the water contains a lot of drying deposits, the deposit may cause the pump to clog. To prevent this, check the condition of the pump regularly and carry out a functional test.

INSTALLATION EXAMPLE



ELECTRICAL CONNECTION

- the electrical connection should be made by people with appropriate qualifications and in accordance with applicable regulations. Parameters of the electric motor located on the pump,
- the pump may only be connected to an electrical network with efficient earthing,
- the wire in the green-yellow insulation is the grounding wire. The manufacturer is released from any liability for damage to people or things resulting from the lack of earthing.
- the pump motor must be protected by a residual current device (In) not higher than 30mA,
- after installing the pump, the power cord should be fastened in such a way that there is no tension in the cord, and on the other hand, that the excessively hanging cord is not mechanically damaged, e.g. by pulling it in as a result of suction.



ATTENTION! Any damage to the external insulation of the power cord makes it necessary to dimension the cable in a specialized plant. Otherwise, water will enter the pump motor and damage it. Failure to do so, in the absence of residual current protection, may result in electric shock.



ATTENTION! If the pump shuts down due to the activation of the overload protection, it indicates that the operating conditions have exceeded the limit values. Check the reason for disabling the protection before restarting. Persistent, repeated activation of the protection and switching off of the pump may damage the protection itself as well as destroy the motor.

ON/ OFF

Before starting, do the following:

- set the electronic sensor to MANUAL or AUTO position,
- check the correctness of the mechanical assembly of the pump and the hydraulic connection.

The pumps may run at maximum starting frequency no more than 15 times per hour. By adjusting the position of the water sensor, we can change the moment of starting the pump depending on the amount of liquid in the tank. The device has three levels of vertical adjustment (Figure 1 below). When the sensor is set as shown in FIG2, it will switch to manual mode.

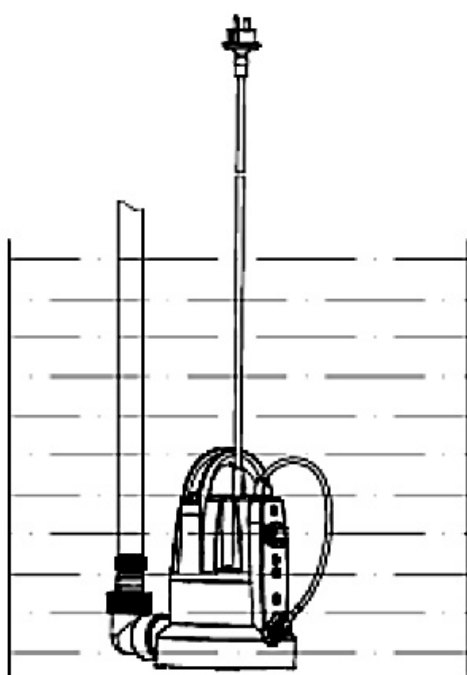


Fig1

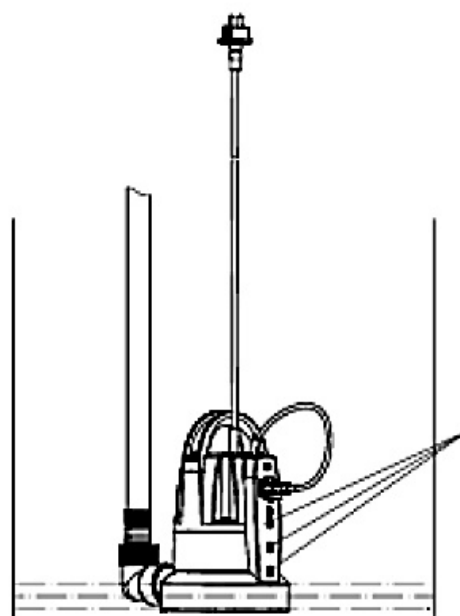


Fig2

To stop the operation of the pump, simply disconnect it from the power supply.

MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning the device from the outside

Rinse with clean water. Remove stubborn dirt with a brush and detergent. Submerge the pump in a tank of clean water and run it briefly to rinse the pump.

Cleaning the suction part

Clean all accessible interior housing. Remove the fibers around the shaft by unscrewing the pump base. Remove stubborn dirt with a brush and detergent. Clean the liquid level switch regularly with clean water and a soft cloth.

PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The pump is not running	1. No power 2. Engine overheated - liquid temperature too high - blockage by foreign bodies 3. The protection of the residual current device has tripped 4. Damaged engine	1. Check the power cord, plug and fuse. 2. Eliminate the cause of liquid overheating (max. temperature 35 degrees) 3. Disable the protection. If the situation repeats - contact the service. 4. Contact your distributor.
The pump is working though does not pump liquid	1. Suction hole blocked 2. The pump sucks in air 3. The pump is blocked by foreign objects.	1. Unblock the suction opening 2. - Hold the pump at an angle when submerged - Turn the pump off and on several times to get rid of air 3. Clean the pump: Cleaning the suction part
Pump capacity is too low	1. Lift height too high 2. Hose diameter too small 3. Blocked hose 4. Blocked suction hole 5. Kinked delivery hose	1. Check the maximum lift in the technical data 2. Use a larger diameter hose 3. Unblock the hose 4. Clean the suction opening 5. Straighten the discharge hose
The pump is too noisy	1. Leaking discharge hose 2. The pump sucks air	1. Seal the hose and connections, replace the hose if necessary 2. Make sure there is enough liquid. Hold the pump at an angle when submerged.

TECHNICAL DATA	
Power	550W
Tension	230V/50Hz
Maximum performance	6000 l/h
Maximum immersion depth	7m
Maximum lifting height	7m
Maximum impurity diameter	5mm
Connection diameter	1" 1-1/4" 1-1/2"
Cable length	10m
Security	IPX8



The last two digits of the year of affixing the CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Shallow-suction clean water pump with 550W electrode switch

Type: G81462, Model: CSP400LC-4

meets the requirements of the European Parliament and the Council

:

- 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (recast),
- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council for the list of restricted substances

and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN 61000-3-3:2013+A1,

complies with EC type certificates

- No. CC 50453622 of January 13, 2022,
- No. AE 50530757 0001 of January 13, 2022
- No. AN 50486767 0001 of November 18, 2020
- No. S 50451309 of November 18, 2020

issued by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Country : Germany, Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226,

Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety.

This EC Declaration of Conformity loses its validity if the product is altered or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.04.2023

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorized person

		Adres *
Data sprzedaży *		
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Nazwa produktu *
		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13